

## Références d'articles ou de textes courts classées par périodiques ou recueils



**N.B.:** Lorsque des articles sont accompagnés d'un [lien vers Internet](#), en caractères bruns, il suffit de cliquer sur ce lien pour accéder au texte de l'article ou à un complément d'information sur Internet. (Cette fonction n'est cependant accessible que sur le site Internet, en format Acrobat)

Copyright Charles Bonn & CICLIM

---

### Algérie Littérature / Action.

Algérie  
Littérature / Action

<http://www.algerie-litterature.com/>  
[http://www.maroc.net/maghreb\\_literature/Algérie\\_Littérature\\_\\_Action/index.htm](http://www.maroc.net/maghreb_literature/Algérie_Littérature__Action/index.htm)

Paris, Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.  
ISSN 1270-9131 Périodique

#### 1996

Numéro: 1,

Mai

Nabil Farès, *"Le Miroir de Cordoue"*. p. 224.  
Brève notice + extrait.

#### 1997

Numéro: 12-13

juin-septembre

LE BOUCHER, Dominique. p. 159-176.

*Une Enfance pour voir l'autre.*

CR du livre sous la direction de Leïla Sebbar "Une enfance algérienne".

Numéro: 14

octobre

LE BOUCHER, Dominique. p. 233-247.

*Une Enfance pour voir l'Autre.*

CR du livre "Enfances algériennes" avec des commentaires des intervenants.

---

### Algérie-Actualité.

Alger, E.N.E.R.I.M.  
Périodique

#### 1991

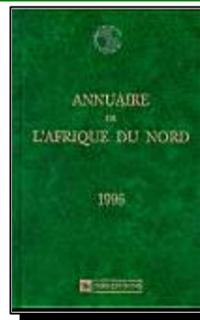
Numéro: 1365,

12 au 18 décembre

OURAMDANE, Nacer. p. 25.

*Farès.*

Sur 'Farès' de Farida Sellal, Alger, ENAG, 1191, 376 p.



Paris,  
ISSN 0242-7540

CNRS,

Périodique

**1976**

**Numéro: 13,**

1974: *Les stratégies des matières premières au Maghreb.*

**BONN, Charles.**

*Nabile Farès. 'Mémoire de l'Absent'.*

Etude.

p. 963-972.

**Numéro: 15,**

1976: *Technologies et développement au Maghreb.*

**ROCHE, Anne.**

*L'acceptabilité d'un discours politique: Nabile Farès, en marge des pays en guerre.*

p. 953-962.

**ROCHE, Anne.**

*L'Exil et le Désarroi, de Nabile Farès.*

p. 1387-1389.

**Numéro: 17,**

1978: *Le Maghreb et l'Afrique sub-saharienne.*

**RAYBAUD, Antoine.**

*La littérature maghrébine d'expression française en mutation.*

ROCHE, Anne.

p. 887-897.

**Numéro: 19,**

1980: *La politique de l'emploi-formation au Maghreb.*

**ROCHE, Anne.**

*Farès (Nabile). 'La Mort de Salah Baye, ou la vie obscure d'un Maghrébin'.*

p. 1135-1137.

**Numéro: 21,**

1982: *Le Mouvement ouvrier maghrébin.*

**BONN, Charles.**

*Itinéraires d'écritures en Méditerranée.*

p. 849-859.

**DEJEUX, Jean.**

*Littérature maghrébine d'expression française.*

p. 953-969.

**Numéro: 23,**

1984: *Nouveaux enjeux culturels au Maghreb.*

**KHADDA, Naget.**

*A propos du 'Vieux de la montagne' de Habib Tengour. Regard retrospectif.*

p. 233-248.

**BONN, Charles.**

*Roman national et idéologie en Algérie. Propositions pour une lecture spatiale de l'ambiguïté en littérature.*

p. 501-528.

Réflexion théorique.

**Numéro: 24,**

1985: *Le Maghreb dans le Monde arabe, ou les affinités électives.*

**BONN, Charles.**

p. 397-416.

Numéro: 28,

1989: *Changements politiques au Maghreb.*

**DEJEUX, Jean.**

p. 823-847.

*Littérature maghrébine de langue française.*

Bibliographie d'ensemble de l'année et présentation des textes les plus importants.

---

**Awal. Cahiers d'études berbères.**



<http://www.frebend.com/awal/index.htm>

Paris/Alger, Maison des Sciences de l'Homme: CERAM/Awal. Tassadit Yacine, Réd. en chef.  
ISSN 0764-7573 Périodique

**1994**

Numéro: 11,

**BENSMAIA, Reda.**

p. 69-83.

*Les devenirs de Nabile Farès: idéographie et politique.*

Porte en particulier sur "Un Passager de l'Occident" et "L'Etat perdu".

---

**BAUMSTIMLER, Yves.**

*Apport de la psychopathologie maghrébine.*

Paris, Centre de recherches en psychopathologie de l'Université Paris-Nord (Paris-13).  
ISBN 2-9505485-0-4

**1991**

**BEN ABDA, Saloua.**

p. 157-163.

*Entre deux langues.*

Actes du congrès des 5-6-7 avril 1990.

---

**BEAUMARCHAIS, J.-P.**

**COUTY, D., REY, A. (Dir.).**

*Dictionnaire des littératures de langue française. (2<sup>e</sup> édition).*

Paris, Bordas,

**1987**

**BONN, Charles.**

*A. Meddeb A. Memmi A. Djebbar M. Taos Amrouche M. Bourboune N. Farès*

Article de dictionnaire.

**BONN, Charles.**

*Maghreb. Littérature d'expression française.*

Articles de dictionnaire.

---

**BENAYOUN-SZMIDT, Yvette.**

**BOURAOUI, H. & REDOUANE, N. (Dir.).**

*La Traversée du français dans les signes littéraires marocains.*

Toronto, Ed. La Source,  
ISBN 1-866739-00-8 Actes de colloque.

**1996**

**SALTANI, Bernoussi.**

p. 41-54.

*De quelques figures du juif dans la littérature arabo-berbère maghrébine d'expression française.*

Actes du colloque de Toronto, 1994.

---

**BENCHEIKH, Jamel Eddine.**

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0015421.ra>

**Dictionnaire de littératures de langue arabe et maghrébine francophone. (Réédition).**

Paris, PUF, Dictionnaire.  
ISBN 213050440X

**2000**

- BONN, Charles.** BELAMRI, Rabah.  
*ALGERIE AU XXe SIECLE (Littérature de langue française en).* pp. 19-24  
Article de dictionnaire.
- BONN, Charles.** p. 121-122  
*FARES, Nabile.*  
Article de dictionnaire.
- 

**BONN, Charles.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Bonn.htm>

**Anthologie de la littérature algérienne (1950-1987).**

Paris, Hachette, Le Livre de poche,  
ISBN 2-253-05309-0 Anthologie critique.

**1990**

- FARES, Nabile.** p. 127-132.  
*Un Passager de l'Occident. Mémoire de l'Absent. L'Exil et le Désarroi. (Extraits).*
- FARES, Nabile.** p. 100-104.  
*Yahia, pas de chance. Le Champ des Oliviers. (Extraits).*

**La Littérature algérienne de langue française et ses lectures.**

Sherbrooke Naaman,  
Essai.

**1974**

- 1° partie: Structures profondes de l'imagination créatrice. Espace maternel et Cité.* p. 25-94.

**Le Roman algérien de langue française. Vers un espace de communication littéraire décolonisé?**

Paris-Montréal L'Harmattan-PUM,  
Essai.

**1985**

- BONN, Charles.** p. 189-322.  
*L'inscription spatiale d'un écart: les cinq romans les plus marquants depuis l'Indépendance.*  
3° partie de l'ouvrage. Textes étudiés: Kateb Yacine, "Le Polygone étoilé": p. 191-213; Mourad Bourboune, "Le Muezzin": p. 214-236; Rachid Boudjedra, "La Répudiation": p. 237-279; Nabile Farès, "L'Exil et le Désarroi": p. 280-297; Mohammed Dib, "Habel": p. 298-322.

**GARNIER, Xavier. LECARME, Jacques. (Dir.).**

*Littérature francophone. 1. Le Roman.*

Paris, Hatier - AUPELF/UREF,  
ISBN 2-218-71-676-3 Manuel.

**1997**

**BONN, Charles.**

*Algérie.*

p. 185-210.

**& GARNIER, Xavier. (Dir.).**

*Littérature francophone. 2. Récits courts, poésie, théâtre.*

Paris, Hatier - AUPELF/UREF,  
ISBN 2-218-72510-X Manuel.

**1999**

**BONN, Charles.**

*Poésie/Maghreb.*

p. 164-179.

**KHADDA, N. MDARHRI-ALAOUI, A. (Dir)**

*Littérature maghrébine d'expression française.*

Paris, EDICEF/AUPELF,  
ISBN 2-85-069759-1 Manuel.

**1996**

**SAADI, Nouredine.**

*Nabile Farès.*

p. 109-114.

**(Dir.).**

*Littératures des Immigrations. 1) Un espace littéraire émergent.*

Paris, Universités Paris-Nord et Casablanca 2, et éditions L'Harmattan,  
ISBN 2-7384-3789-3 Actes de colloque.

**1995**

**SAIGH-BOUSTA, Rachida.**

*Exil et immigration: "Pré-texte" et/ou quête du lieu vacant: Identité/altérité/immigration.*

p. 163-172.

**(Dir.).**

*Littératures des Immigrations. 2) Exils croisés.*

Paris, Universités Paris-Nord et Casablanca 2, et éditions L'Harmattan,  
ISBN 2-7384-3790-7 Actes de colloque.

**1995**

192 p.

4° de couverture

Longtemps décrite de l'extérieur, selon des critères qui n'étaient pas forcément les siens, l'Immigration ne commence à s'exprimer elle-même, en Europe du moins, que depuis peu d'années. Le présent ensemble de textes, issu d'un colloque tenu fin 1994 dans une université de banlieue "chaude", tente un premier bilan critique de la jeune littérature issue de l'Immigration. Il s'agit en effet, non seulement de répertorier, mais aussi d'évaluer la qualité littéraire de textes issus d'un espace où le lecteur ne s'attend pas toujours à la trouver.

La jeune littérature issue de l'Immigration d'origine maghrébine en France est par la force des choses la plus décrite dans cet ensemble. Cependant, pour la première fois peut-être, elle n'est plus considérée comme un phénomène isolé, mais confrontée à d'autres littératures: écrivains "immigrés" depuis d'autres horizons, ou encore écrivains plus reconnus. Ainsi seulement une première évaluation de la qualité littéraire de ces textes inhabituels peut-elle être ébauchée.

Le premier volume s'attachait aux conditions de l'émergence de cette nouvelle littérature dans un espace jusqu'ici réputé comme non-littéraire. Ce second volume met cette nouvelle littérature en résonance avec des textes plus connus de la littérature mondiale. Il développe ainsi des rencontres littéraires inattendues. Dans une certaine mesure il confirme donc l'accession à la Littérature de ces textes dont le premier volume décrivait l'émergence.

**BONN, Charles.**

p. 11-15.

*Exils croisés.*

Présentation de l'ensemble.

[http://www.limag.com/Textes/Collimmigrations2/Charles BONN.htm](http://www.limag.com/Textes/Collimmigrations2/Charles_BONN.htm)

**BOUALIT, Farida.**

p. 55-64.

*Le chromatope de l'exil dans la production de Nabile Farès.*

**CLEMENT, Jean-François.**

p. 65-80.

*Perte du récit et création postmoderne: "L'Etat perdu, précédé du Discours pratique de l'Immigré" de Nabile Farès.*

---

### **BRAHIMI, Denise.**

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Brahimi.htm>

**BELLOC, Gabriel.**

*Anthologie du roman maghrébin, négro-africain, antillais et réunionnais d'expression française : de 1945 à nos jours.*

Paris, CILF ; Delagrave,  
ISBN 2-85319-156-7 Anthologie.

**1986**

**FARES, Nabile.**

p. 214-215.

*Un Passager de l'Occident (Extrait).*

---

### **Bulletin of Francophone Africa.**

*Bulletin of Francophone Africa. Maghreb Research Group.*

Londres, Polytechnics of Central London. H. Gill, M. Majumdar & E. Tolansky.  
ISSN 0966-1018 Périodique

**1999**

**Numéro: 14,**

Winter

*Algeria and France: Literary Reflections in a two-way mirror.*

**SAAD, Mohammed.**

p. 3-17

*In search of Identity: Algerian literature during and after the occupation.*

Présentation assez standard par "périodes", directement reprise de Déjeux.

---

### **Cahiers d'Histoire.**

Lyon, Périodique

**1986**

**Numéro: 3-4,**

**BONN, Charles.**

p. 347-355.

*L'inscription de la guerre par le roman algérien.*

---

### **COLLECTIF.**

*(Interaction des cultures et des littératures de l'Orient et de l'Occident). (Actes du colloque de l'Institut de littérature mondiale, décembre 1989).*

Moscou, Naouka,  
Actes de colloque.

**1992**

**SILINE, Vladimir.**

p. 317-325

*(Les appréciations de l'Occident et de l'Orient dans la littérature algérienne francophone).*

**Algérie. La douleur et le mal.**

Blois, BD Boum,  
ISBN 2-9508456-2-2 Catalogue-BD.

**1998**

**KHELIF, Kamel.**

FARES, Nabile.

*Le Crabe et le Bon Dieu, ou L'oubli des morts.*

(5 p.).

**Anthologie des littératures de langue française / (sous la dir. de J.P. de BEAUMARCHAIS, D. COUTY.**

Paris, Bordas,  
ISBN 2-04-016378-6 Anthologie

**1988**

**BONN, Charles.**

*Ben Jelloun, T. Boudjedra, R. Chraïbi, D. Dib, M. Djebar, A. Farès, N. Feraoun, M. Kateb, Y. Khaïr-Eddine, M. Khatibi, A. Mammeri, M. Memmi, A.*

Choix de textes et présentation rapide.

**SALHA, Habib. (Dir.).**

**Ecrire le Maghreb.**

Tunis, Cérès-Editions,  
ISBN 9973-19-306-7 Actes de colloque.

**1997**

**AHNOUCH, Fatima.**

p. 233-242.

*Ecrire l'Algérie à travers une poétique de la fracture, dans "Mémoire de l'Absent" de Nabile Farès.*

Colloque organisé par la Faculté des Lettres de La Manouba et l'Université Paris 13.

**BOUALIT, Farida.**

p. 47-57.

*Maghreb: Occident de l'Orient / Orient de l'Occident.*

Colloque organisé par la Faculté des Lettres de La Manouba et l'Université Paris 13.

**Exil et littérature.**

Grenoble, ELLUG,  
Recueil d'études.

**1986**

**ARNAUD, Jacqueline.**

p. 53-68.

*Exil, errance, voyage dans 'L'Exil et le Désarroi' de Farès, 'Une vie, un rêve, un peuple toujours errants' de Khaïr-Eddine et 'Talismano' d'Abdelwahab Meddeb.*

**BONN, Charles.**

p. 69-80.

*L'exil fécond des romanciers algériens.*

**Identité culturelle au Maghreb.**

Rabat, Faculté des Lettres et des Sciences humaines,  
DL 925/91 Actes de colloque.

**1991**

**BOUSTA-SAIGH, Rachida.**

p. 33-39.

*Identité culturelle et discours parallèles.*

**CHIKHI, Beïda.**

p. 7-16.

*L'identité culturelle à l'épreuve de la modernité dans les nouveaux textes maghrébins.*

**MDARHRI-ALAOUI, Abdallah.**

p. 17-20.

*Réflexions sur l'identité culturelle en littérature maghrébine.*

***L'Internationalité littéraire.***

Pau, Association Noesis,

**1988**

**MOULLAUD-FRAISSE, Geneviève.**

*Les Fous cartographes.*

p. 19-29.

***Le Nouveau Dictionnaire des auteurs.***

Paris, Laffont-Bompiani,  
ISBN : 2-221-06888-2 Dictionnaire.

**1994**

**BONN, Charles.**

*FARES Nabile.*

Article de dictionnaire.

p. 1051.

***Le Nouveau Dictionnaire des oeuvres.***

Paris, Laffont-Bompiani,  
ISBN : 2-221-06887-4 Dictionnaire.

**1994**

**BONN, Charles.**

*Mémoire de l'Absent de Nabile Farès.*

Article de dictionnaire.

p. 4505.

***Le Sud: Mythes, images, réalités.***

Montpellier, Université Montpellier III,

**1980**

**BONN, Charles.**

*Le Sud mythique chez Nabile Farès, Mourad Bourboune et Mohammed Dib.*

Actes du XVI<sup>e</sup> Congrès de la Société Française de Littérature Générale et Comparée.

T2,p. 359-367.

***Moderne Encyclopedie der Wereldliteratur.***

Haarlem, Uniboek,

**1980**

**BONN, Charles.**

*Assia Djébar. Driss Chraïbi. Mohammed Dib. Mouloud Feraoun. Nabile Farès.*

Articles de dictionnaire, en néerlandais.

***Paris et le phénomène des capitales littéraires. Actes du 1<sup>er</sup> congrès du CRLC (mai 1984).***

Paris, Université Paris-4,  
ISSN 0765-1090

**1986**

*Vol. 1,*

2<sup>e</sup> trimestre

**ARNAUD, Jacqueline.**

*Le Paris des Maghrébins: regroupement et ouverture.*

p. 195-204.

**BONN, Charles.**

*Paris et la description de villes d'identité par quelques romans algériens.*

p. 211-220.

## 1983

**PROJOGUINA, S.** p. 413-420.  
*Some remarks on the comparative and typological analysis of franco-lingual literatures of Maghreb.*

*Quand le roman maghrébin s'interroge sur son écriture. Actes du colloque de Kénitra, 23-25 avril 1992.*  
Kénitra, Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines,

## 1994

**CHIKHI, Beïda.** p. 19-30.  
*Le texte maghrébin entre la trace et l'effacement.*

*Visions du Maghreb. Cultures et peuples de la Méditerranée.*  
Aix-en-Pce, Edisud.  
ISBN 2-85744-271-8

## 1987

**PRIEUR, Jean-Marie.** p. 31-38.  
*La ligne du Passeur.*

Propos introductif de l'ensemble 'Ecrire-traverser'.

**BONN, Charles.** p. 57-61.  
*La traversée, arcane du roman maghrébin?*

---

## *Croissance des jeunes nations.*

Paris, André Schafter, dir. publ.,  
ISSN 0011-1686 Périodique

## 1972

janvier

(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).

'Un Passager de l'Occident'.

**Numéro: 135,**

mai

**GRALL, X.**

(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).

'Le Champ des oliviers'.

---

## *Da Qui.*

*Rivista di letteratura arte e società fra le regioni e le culture mediterranee.*

Lecce (Italie) Argo,  
Périodique

## 1996

**Numéro: 2,**

mars

*Poesia moderna algerina: percorso storico (1945-1995) e scelta di alcuni testi.*

**FARES, Nabile.** MARAINI, Tony. (Trad.).

*Extraits traduits.* p. 166.

---

**DE RUYTER-TOGNOTTI, Danièle.**

**& VAN STRIEN-CHARDONNEAU, M. (Dir.).**

*Le Roman francophone actuel en Algérie et aux Antilles.*

Groningue, C.R.I.N., Institut des Langues romanes, Rodopi & Université.  
ISBN 90-420-0772-9 Recueil d'articles.

**1998**

**MEROLLA, Daniela.**

p. 53-68.

*Communauté et féminité dans "L Printemps désespéré" et "Illis u Meksa".*

---

**DEJEUX, Jean.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Dejeux.htm>

**(Dir.). PAGEAUX, D.-H. (et alii).**

*Espagne et Algérie au XX<sup>e</sup> siècle. Contacts culturels et création littéraire.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-85802-588-3 Recueil d'articles.

**1985**

**DEJEUX, Jean.**

p. 5-13.

*Introduction.*

Introduction à l'ensemble et situation historique.

---

**DEMOUGIN, Pierre.**

**(Dir.).**

*Dictionnaire historique, thématique et technique des littératures.*

Paris, Larousse,

**1986**

**DEJEUX, Jean.**

*M. Achour, M. Feraoun, M. Mammeri, M. Bourboune, N. Farès, N. Aba, R. Boudjedra, T. Ben Jelloun, Taos Amrouche,*

Articles de dictionnaire.

---

**Détours d'écriture.**

Aix en Pce, Sillages.  
Périodique

**1987**

**Numéro: 10,**

*Suds profonds.*

253 p.

Réédité en 1991.

233 p.

1<sup>o</sup> édition 1987.

---

**DJAOUTI, F. (Ed.). MAROUF, N. (Int)**

**VIROLLE-SOUIBES, Marie (Ed.)**

*Espaces maghrébins: pratiques et enjeux.*

Alger, ENAG, Recueil d'articles.

**1989**

**ACHOUR, Christiane. REZZOUG, S.**

ALI-BENALI, Z. KASSOUL, A. TABTI, B

*Espaces dans le roman algérien actuel.*

p. 279-295.

---

**DUGAS, Guy.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Dugas.htm>

**(Dir.).**

*Littérature maghrébine d'expression française: de l'écrit à l'image.*

Meknès, Faculté des Lettres,

ISSN 0851-2086

Dossier.

**1987**

**SELLIN, Eric.**

p. 13-28.

*De l'image à l'écrit, et de l'écrit à l'image, dans la littérature maghrébine de graphie française.*

---

**Ecarts d'Identité.**



<http://www.ecarts-identite.org>

**Ecarts d'identité. Les Autres. Revue régionale trimestrielle sur l'intégration.**

Grenoble, S.A.I.D./A.D.A.T.E., Paul Bron, dir de publ.

ISSN 0241-9432

Périodique

**1997**

**Numéro: 82,**

Septembre

*Dédicace pour la Méditerranée.*

**BONN, Charles.**

p. 19-22.

*Entre Paris et Constantine. Le dialogue des villes identitaires chez quelques classiques du roman algérien.*

---

**El Watan.**



<http://www.elwatan.com/>

<http://www.elwatan.com/archives.htm>

Alger, ISSN 1111-0333

Belhouchet Omar, dir. publ.

Périodique

**1991**

**Numéro: 344,**

17 novembre

**BOUCHAIB, Houda.**

p. 17.

*Farès: un roman douleur.*

## Europe.



ISSN 0014-2751

Périodique

### 1976

Numéro: 567-568,

juillet-août

*Littérature algérienne.*

**BONN, Charles.**

*La littérature algérienne de langue française.*

p. 48-53.

**RAYBAUD, Antoine.**

*Roman algérien et quête d'identité: l'écriture-délire de Kateb Yacine et Nabile Farès.*

p. 54-62.

Numéro: 828,

avril

*Kateb Yacine.*

**RAYBAUD, Antoine.**

*"Nedjma" palimpseste.*

p. 94-109.

## France nouvelle.

Paris.  
ISSN 0246-9359

PCF,

Périodique

### 1971

18 octobre

**SERGES, G.**

*(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).*

'Un Passager de l'Occident'.

## France-Pays Arabes.

Paris,  
ISSN 0533-0866

Association de solidarité franco-arabe, Lucien Bitterlin, dir.

Périodique

### 1974

Numéro: 45,

septembre

**FARES, Nabile.**

*Panorama: la littérature algérienne depuis 1945.*

p. 34-35.

## Francographies.

*Francographies. Bulletin de la Société des Professeurs français et francophones d'Amérique.*

New York,  
SPFFA, Jean Macary, éd., Fordham University.  
Périodique

### 1993

Numéro: 2 (Num.  
spécial),

*Création et réalité d'expression française. Colloque de Fordham Un., 1992, t.2.*

**BENSMAIA, Reda.**

*L'exil est mon royaume, ou les Devenirs de Nabile Farès: Idéographie et politique.*

p. 177-197.

**CHIKHI, Beïda.**

*Le texte maghrébin entre la trace et l'effacement.*

p. 72-85.

---

## Francophone Studies.

Sidney, New South Wales univ. Press. Anne-Marie Nisbet, dir. de publ.  
ISBN 0-86840-288-5 Périodique

**1981**

**NISBET, Anne-Marie.**

p. 68-78.

*Questions de méthode. 1) Tradition-Modernité: essai de synthèse.*

Compte-rendu de cours.

---

## Französisch heute.

*Französisch heute. Informationsblätter für Französischlehrer in Schule und Hochschule.*

Frankfurt, Diesterweg, Périodique  
ISSN 0342-2895

**1984**

**Numéro: 15 : 2,**

juin

*Langue française et pluralité au Maghreb.*

**ARNAUD, Jacqueline.**

FARES, Nabile.

p. 254.

*Entre l'expression française et l'identité arabe (Interview).*

Interview.

---

## GORE, Jeanne-Lydie.

*(Dir.).*

*Ecrivains du Maghreb.*

Paris, Université Paris-13, Centre d'études francophones. Ss dir. de J.-L. Goré.

**1974**

**DESPLANQUES, François.**

p. 27-33.

*Les romanciers maghrébins devant Dieu.*

Actes du colloque de 1973, publiés avec le concours de l'AUPELF.

**BONN, Charles.**

p. 15-19.

*Les romans algériens publiés depuis 1968, et l'espace de la modernité.*

Actes du colloque de 1973, publiés avec le concours de l'AUPELF.

---

## Hommes et Migrations.



<http://www.adri.asso.fr/HM/>

Paris, Jacques Ghys, dir. publ., Périodique  
ISSN 0223-3290

**1996**

**Numéro: 1197,**

avril

*Antiracisme, multiculturalisme, minorités.*

**BONN, Charles.**

p. 46-52.

*Deux ans de littérature maghrébine de langue française.*

---

## Horizons maghrébins.



<http://www.univ-tlse2.fr/ciam/parevhm-2.html>

### Horizons maghrébins. *Le droit à la mémoire.*

Toulouse, Université de Toulouse-Le Mirail, Mohamed Habib Samrakandi, réd. en chef.  
ISSN 0984-2616 Périodique

**1986**

Numéro: 6,

printemps

**BONN, Charles.**

p. 74-84.

*Le roman maghrébin et le concept de différence.*

---

## Horizons.

Alger, Entreprise nationale de presse, Maâmar Farah, dir. publ.,  
ISSN 1011-9620 Périodique

**1990**

Numéro: 1331,

15 janvier

**FARES, Nabile.**

BENGUERNA, Nacéra. (interview)

p. 5.

*Nabile Farès: un nouveau monde.*

Entretien.

---

## Hyria.

### *Cultura e società della nuova Europa.*

Napoli (Napoli), Périodique  
ISSN 0393-9367

**1995**

Numéro: 22 : 71,

janvier-juin

*Concerto per un'identità mediterranea.*

**BIVONA, Rosalia.**

p. 87-108.

*La poesia del cassetto: voci algerine alla ricerca dell'identità perduta.*

CR de Effraction. La poésie du tiroir.

---

## IBLA.

### *IBLA. Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes.*

Tunis, Institut des Belles Lettres Arabes,  
ISSN 0018 862 X Périodique

**1984**

Numéro: 153,

**DEJEUX, Jean.**

p. 156.

*'L'Etat perdu' de Nabile Farès.*

CR rapide.

---

## Ici & Là.

### *Revista de los profesores de Frances en Espana.*

Périodique

**1991**

Numéro: 18,

Janvier

**FARES, Nabile.**

RIVAS, Martine (Interview).

Interview.

---

**International Journal of Middle-East Studies.**

Cambridge,  
ISSN 0020-7438

Cambridge University Press, Peter Von Sivers, dir. publ.  
Périodique

**1988**

**Numéro: 2,**

Mai

**SELLIN, Eric.**

p. 165-173.

*Obsession with the white page, the inability to communicate, and surface aesthetics in the development of contemporary maghrebian fiction : the "mal de la page blanche" in Khatibi, Farès and Meddeb.*

Lieu d'éd.: Cambridge (Fériel IMA), ou Salt Lake City (MLA) ?

---

**Itinéraires et contacts de cultures.**



Paris,  
ISSN 1157-0342

Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de publ.  
Périodique

**1984**

**Numéro: 4-5,**

*Littératures du Maghreb.*

**ROCHE, Anne.**

p. 147-171.

*Le desserrage des structures romanesques dans 'Le Champ des Oliviers' de Nabile farès et 'Talismano' d'Abdelwahab Meddeb.*

**RAYBAUD, Antoine.**

p. 105-145.

*Le travail du poème dans le roman maghrébin (2): l'exemple du 'Champ des Oliviers' de Nabile Farès.*

**Numéro: 10,**

2° semestre

*Littératures maghrébines. Tome 1: Perspectives générales.*

**SALHA, Habib.**

p. 103-107.

*Le vide dans la littérature maghrébine d'expression française.*

Colloque Jacqueline Arnaud. (Villetaneuse, les 2, 3 et 4 décembre 1987).

**DUGAS, Guy.**

p. 135-143.

*Une expression minoritaire: la littérature judéo-maghrébine d'expression française.*

Colloque Jacqueline Arnaud. (Villetaneuse, les 2, 3 et 4 décembre 1987).

**Numéro: 11,**

1° semestre

*Littératures maghrébines. Tome 2: Les auteurs et leurs oeuvres.*

**BOUALIT, Farida.**

p. 135-143.

*L'écriture dans 'Yahia, pas de chance': le procès analogique.*

Colloque Jacqueline Arnaud. Villetaneuse, les 2, 3 et 4 décembre 1987).

**DRESSEL, Annette.**

p. 145-148.

*Mutisme et parole dans 'L'Exil et le désarroi'.*

Colloque Jacqueline Arnaud. Villetaneuse, les 2, 3 et 4 décembre 1987).

**Numéro: 14,**

2° semestre

*Poétiques croisées du Maghreb. N° ss dir de Charles Bonn.*

**BOUALIT, Farida.**

p. 9-17.

*Exil sans Odyssée, ou dé-lire en littérature.*

**Numéro: 21-22,**

1° & 2° semestres

*Mohammed Dib. Ss. dir. de Charles BONN.*

**CHIKHI, Beïda.**

p. 139-145.

*Dans la flamme de l'énigme: Mohammed Dib et Edmond Jabès.*

<http://www.jeuneafrique.com/>

Paris, Béchir Ben Yahmed, dir. publ.  
ISSN 0021-6089 Périodique

1970

Numéro: 491,

2 juin

MARTINEAU, M.

(Sur 'Yahia, pas de chance' de Nabile Farès).

'Yahia, pas de chance'.

Numéro: 1720-21,

23 décembre-5 janvier

SAID, Amina.

p. 126.

Algérie: Douze poètes sortent de l'ombre.

A l'occasion de la parution de 'Effraction, la poésie du tiroir'

Numéro: 1890,

26 Mars- 1 avril

ZOUARI, Fawzia.

p. 43.

La Parole aux Tunisiennes.

CR du film de Nadia Farès "Miel et cendres".

---

**JOUBERT, Jean-Louis.**

(Dir.).

Littératures francophones du Monde Arabe. Anthologie.

Paris, Nathan-ACCT,  
ISBN 2-09-882200-6 Anthologie.

1994

AMRANI, ABA, DIB, ALLOULA, DJEBAR,

FARES, BOURBOUNE, BOUDJEDRA,

(Extraits présentés.).

p. 42-71.

---

**KEIL, Regina.**

(Ed.).

Hanîn. Prosa aus dem Maghreb.

Heidelberg, Wunderhorn,  
ISBN 3-88423-058-1 Anthologie.

1989

FARES, Nabile.

HEIECK, S. (Traduction).

En réalité ... l'île retour de ... : In Wirklichkeit... die Insel Rückkehr der...

p. 403-406.

Texte en prose traduit en allemand.

---

**KHADDA, Naget.**

<http://sir.univ-lyon2.fr/limag/copielvnet/Pagespersonnes/Khadde.htm>

& SIBLOT, Paul. (Dir.).

Alger. Une ville et ses discours.

Montpellier, Praxiling. Université Paul Valéry,  
ISBN 2-84269-001-X Actes de colloque.

1996

BOUALIT, Farida.

p. 227-237.

### ***L'Afrique littéraire et artistique.***

Paris, Pierre Biarnès, dir. de publ.  
Périodique

**1970**

**Numéro: 12,**

août

**FARES, Nabile.**

MARTINEAU, Monique. (Int.).

*Nabile Farès, auteur de "Yahia pas de chance" et ethnologue. (Interview).*

pp. 12-16.

Interview.

**Numéro: 24,**

août

**TOUMI, Mohsen.**

p. 11-17.

*Première lettre sur la poésie: 'Le Chant d'Akli' de Nabile Farès.*

**Numéro: 36,**

2° trimestre

**FARES, Nabile.**

TAPIERO, Norbert.

*Qu'est-ce que l'arabe moderne? Propos de Norbert Tapiéro recueillis par Nabile Farès.*

p. 15-16.

Interview.

---

### ***L'Ecole des Lettres.***

*L'Ecole des Lettres. (Second Cycle).*

Paris, L'Ecole des Lettres.  
C.P. 57143. Périodique

**1984**

**Numéro: 9,**

février

**URBANI, Bernard.**

p. 31-43.

*Panorama de la littérature maghrébine d'expression française.*

Panorama.

---

### ***L'Humanité.***



<http://www.humanite.presse.fr/>

Paris, Organe central du PCF,  
ISSN 0242-6870 Périodique

**1993**

**Numéro: 15097,**

27 février.

*Ramadan. France2 diffuse des soirées conviviales (Frédéric Mitterrand, Mouloud Mimoun, Tewfik Fares).*

p. 15.

---

## La Gazette de Lausanne.

Lausanne, Périodique

1971

17 juillet

**TRIPET, E.**

(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).

'Un Passager de l'Occident'.

---

## La Nouvelle République.

Alger, Périodique

1998

Numéro: 273,

26 décembre

**MERAHI, Youcef.**

BERRICHI, Boussad. (Interv.).

*Djaout n'a jamais fait de poésie qui caresse dans le sens du poil.*

p. 24.

Interview.

---

## La Presse.



<http://www.tunisie.com/LaPresse/>

Tunis, Périodique

1997

15 septembre

**BEKRI, Tahar.**

p. 12.

*Ecrire, lire le patrimoine au Maghreb.*

Texte inédit de Tahr Bekri issu de sa communication présentée dans le cadre du colloque "le Maghreb à la croisée des cultures", juin 1997, Hammamet.\*

Numéro: 13808,

2 octobre

**CHELBI, Mustapha.**

p. 3.

*L'Odyssée de Nabile Farès.*

Sur 'La Mort de Salah Baye'.

---

## La Quinzaine littéraire.



<http://quinzaine-litteraire.presse.fr>

Paris, Maurice Nadeau, dir. publ.  
ISSN 0048-6493 Périodique

1971

Numéro: 127,

16 octobre

**DEL COURT, X.**

(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).

'Un Passager de l'Occident'.

Numéro: 194,

16 septembre

**DEJEUX, Jean.**

*L'énigme des origines.*

'Mémoire de l'Absent'.

---

## **Langues et littératures. Revue de l'I.L.E.**

**Langues et littératures. Revue de l'Institut des Langues Etrangères.**

Alger, Université: Institut des langues étrangères. Directeur: F. Hassaine. Rédactrice  
Périodique

**1990**

janvier

*Camus au présent.*

**M'HENNI, Mansour.**

FARES, Nabile.

*Nabile Farès (Interview).*

p. 70-71.

**Numéro: 6,**

*Mythes et réalités d'Algérie et d'ailleurs.*

**BOUALIT, Farida.**

p. 39-50.

*L'ogresse farésienne: de l'oral du conte à l'oralité du texte dans la dès-écriture/réécriture de l'Histoire.*

**Numéro: 7,**

*Textes et fonctionnement de la langue.*

**BOUALIT, Farida.**

p. 133-145.

*Prolégomènes pour une lecture en texte de la langue des couleurs.*

---

## **Le Drapeau rouge.**

Périodique

**1972**

24 novembre

*(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).*

'Le Champ des oliviers'.

---

## **Le Maghreb littéraire.**



[http://maghreb.net/writers/html/le\\_maghreb\\_litteraire.htm](http://maghreb.net/writers/html/le_maghreb_litteraire.htm)

Toronto,  
ISSN 1205-6197

Najib Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt.  
Périodique

**2000**

**Numéro: 7,**

**SAIGH-BOUSTA, Rachida.**

p. 17-38.

*Fables identitaires et béances de l'écriture.*

---

## **Le Monde.**



<http://tout.lemonde.fr/>  
<http://www.lemonde.fr/>

Paris,  
ISSN 0395-2037

S.A.R.L. Le Monde. Jacques Lesourne, dir. publ.  
Périodique

**1974**

10 mai

**BEN JELLOUN, Tahar.**

*(Sur 'Mémoire de l'absent' de Nabile Farès).*

'Mémoire de l'absent'.

15 avril

**BEN JELLOUN, Tahar.**

p. V.

*Pour Tahar Djaout. Un colloque au Maroc sur "Littérature et tolérance".*

Sur le colloque de Kénitra, 5-7 avril 1994.

17 septembre

(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).

'Un Passager de l'Occident'.

25 avril

**MORELLE, P.**

(Sur 'Yahia, pas de chance' de Nabile Farès).

'Yahia, pas de chance'.

27 octobre

**BOTT, F.**

(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).

'Le Champ des oliviers'.

---

### **Le Point.**

Paris, Claude Imbert, dir. publ.  
Périodique

**1973**

15 janvier

(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).

'Le Champ des oliviers'.

---

### **Le Quotidien d'Algérie.**

Alger, Périodique

**1992**

6 mai

**AIT FERROUKH, Farida.**

*Une larme pour Farès.*

Hommage. Sur Abderrahmane et Nabile Farès, le père et le fils.

---

### **Le Rappel.**

Lyon, Périodique

**1983**

**Numéro: 10,**

nov.-déc

**BONN, Charles.**

*La Littérature maghrébine de langue française.*

Article de vulgarisation.

p. 10-13.

---

### **Le Temps.**



<http://www.tunisie.com/Assabah/index.html>

Tunis, Dar Essabah. Société tunisienne de presse, d'impression, d'édition, de diffusion  
Périodique

**1989**

**FARES, Nabile.**

*... de découverte.*

Interview.

M'HENNI, Mansour (Interview).

Numéro: 11727,

10 juin

ELGOULLI, Sophie.

p. 3.

*Un jeune romancier algérien et son premier roman : "Yahia pas de chance".*

Compte rendu du roman de Nabile Farès "Yahia pas de chance".

---

### *Les Cahiers de Tunisie.*



Tunis,  
ISSN 0008-0012

Université de Tunis,  
Périodique

1970

Numéro: 71-72,

3e-4e trim.

ARNAUD, J.

pp. 260-261.

*(Sur 'Yahia, pas de chance' de Nabile Farès).*

---

### *Les Lettres françaises.*

Paris,  
ISSN 0024-1393

Jean Ristat, dir.  
Périodique

1971

15 septembre

GAUGEARD, J.

*(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).*

'Un Passager de l'Occident'.

Numéro: 22,

avril

GAUGEARD, J.

*(Sur 'Yahia, pas de chance' de Nabile Farès).*

'Yahia, pas de chance'.

---

### *Les Lettres nouvelles.*

Paris,

Périodique

1962

Numéro: 29,

octobre

FARES, Tewfik.

pp. 37-53.

*Le dernier chant.*

Récit.

---

### *Les Nouvelles littéraires.*

Paris,  
ISSN 0029-4942

Larousse,  
Périodique

1972

15 octobre

BONNEFOY, Cl.

*(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).*

'Le Champ des oliviers'.

3 septembre

OSTER, D.

(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).

'Un Passager de l'Occident'.

---

### **Les Temps modernes.**

Paris, Julliard. Claude Lanzmann, dir. publ.  
ISSN 0040.3075 Périodique

**1982**

**Numéro:** 432 -433,

juil-août

*Algérie. Espoirs et réalités.*

**GADANT, Monique.**

p. 348-375.

*Vingt ans de Littérature algérienne.*

**Numéro:** 452 -453-  
454,

mars-mai

*L'Immigration maghrébine en France.*

**GADANT, Monique.**

p. 1988-1999.

*La littérature des immigrés.*

---

### **Liberté.**

**LIBERTE**

<http://www.liberte-algerie.com/>

Alger, SARL SAEC,  
Périodique

**1997**

**Numéro:** 1313,

16 janvier

**DJAOUT, Tahar.**

p. 11.

*Un Hommage inedit de Tahar Djaout.*

Hommage à Mammeri de Djaout rendu salle El Mouggar, à Alger en 1989.

---

### **Liberté. (Montréal).**

**Liberté.**  
ISSN 0014-2020 Périodique

**1971**

**Numéro:** 75,

octobre

*A la recherche d'une Algérie.*

**FARES, Nabile.**

*(Interview).*

---

### **Littérature.**

Paris, Larousse/Université Paris-VIII. Jean Levaillant, Secrétaire général.  
ISSN 0047-4800 Périodique

**1977**

**RAYBAUD, Antoine.**

ROCHE, Anne.

*Pas. La Découverte du Nouveau Monde de Nabile Farès.*

**Numéro:** 101,

Février,

*L'écrivain et ses langues.*

**BOUALIT, Farida.**

pp. 53-62.

*"Maghreb" en texte: la parole giratoire de Nabile Farès.*

Etude comparative de deux thèmes: la circonscription et le nom chez trois auteurs maghrébins: un algérien, un marocain et un tunisien, autour de la problématique de la "maghrébinité".

---

**LUTHI, Jean-Jacques.**

**VIATTE, A. (et alii).**

*Dictionnaire général de la francophonie.*

Paris, Ed. Letouzey & Ané,  
Dictionnaire.

**1986**

**DEJEUX, Jean.**

*Mohammed Aziza, M. Dib, M. Khaïr-Eddine, M. Lacheraf, M. Feraoun, M. Mammeri, M. Bourboune, M. Tili, N. Farès, N. Aba, R. Boudjedra, T. Ben Jelloun, Taos Amrouche,*

Articles de dictionnaire.

---

**Maghreb-Machrek.**

Paris, La documentation française, FNSP et Université Paris-3. Jean Jenger, dir publ.  
ISSN 0336-6324 Périodique

**1993**

**Numéro: 141,**

juillet-septembre

*(Hommage à Tahar Djaout: bio-bibliographie, suivie d'extraits.*

**LECA, Jean.**

pp. 105-124.

*Dossiers et documents: Algérie: Sur quelques aspects de la violence politique; Présentation du dossier.*

Avec la publication de l'appel du Rassemblement des Artistes, Intellectuels et Scientifiques, du 3 mai 1990, et des extraits d'ouvrages.

---

**Maghreb.**

Paris, Fondation nationale des Sciences politiques, dir. de la documentation,  
ISSN 0024-9890 Périodique

**1970**

**Numéro: 42,**

novembre-décembre

*(Sur 'Yahia, pas de chance' de Nabile Farès).*

'Yahia, pas de chance'.

**Numéro: 48,**

novembre-décembre

*(Sur 'Un Passager de l'Occident' de Nabile Farès).*

'Un Passager de l'Occident'.

**Numéro: 54,**

novembre-décembre

*(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).*

'Le Champ des oliviers'.

**Numéro: 64,**

juillet-août

*(Sur 'Mémoire de l'absent' de Nabile Farès).*

'Mémoire de l'absent'.

---

**MEMMI, Albert.**

<http://www.harissa.com/albertmemmi.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/Memmi.htm>

(*Ss dir. de*).

*Ecrivains francophones du Maghreb. Anthologie.*

Paris Seghers, Anthologie.  
ISBN 2-221-04672-2

**1985**

**FARES, Nabile.**

(*Extrait*).

p. 136-141.

**BAHLOUL, Joëlle.**

*Assia Djebar, Nabile Farès, Elissa Rhaïa.*

Présentation rapide et choix d'extraits des oeuvres de l'auteur présenté.

---

**Migrants Nouvelles.**

Montrouge, CNDP, Documentation Migrants, Claude Beaudoin, dir. de publ.  
ISSN 0397-944X Périodique

**1994**

**Numéro: 196,**

mars

*"Effraction: la poésie du tiroir".*

p. 15.

CR du livre de Aït Ferroukh et de Nabile Farès qui est une anthologie poétique algérienne.

**Numéro: 199,**

juin

*"L'Ogresse dans la littérature orale berbère".*

p. 23.

Présentation par l'éditeur du livre de Nabile Farès

---

**MITTERAND, Henri.**

(*Dir.*).

*Dictionnaire des Oeuvres du XX<sup>e</sup> siècle. Littératures française et francophone.*

Paris, Dictionnaires Le Robert,  
ISBN 2-85036-262-X

**1995**

**CHIKHI, Beïda.**

*"L'Etat perdu" de Nabile Farès.*

p. 162.

Article de dictionnaire.

**CHIKHI, Beïda.**

*"Le Champ des Oliviers" de Nabile Farès.*

p. 81.

Article de dictionnaire.

---

**Neue Zürcher Zeitung.**

Zürich Périodique

**1994**

**Numéro: 268,**

16 novembre

**KEIL, Regina.**

p. 45.

*Freiräume für Literatur. Das internationale Schriftstellerparlament in Strassburg. (Espaces de liberté pour la littérature. Le Parlement international des écrivains de Strasbourg.*

CR de la session du parlement des écrivains, Strasbourg, 4-6 nov. 1994.

**1986**

Numéro: 85,

oct.-déc.

*Littératures nationales. 3) Histoire et identité.*

**BONN, Charles.**

p. 29-38.

*Littérature algérienne et conscience nationale après l'Indépendance.*

Numéro: 108,

janvier-mars

*Ecrivains de langue française. Afrique noire. Maghreb. Caraïbes. Océan indien.*

**BEKRI, Tahar.**

DJAIDER, Mireille.

p. 109-120.

*A lire.*

Choix de textes maghrébins avec brève présentation de chacun.

Numéro: 119,

octobre-novembre

*25 ans de rencontres et de découvertes.*

**BONNET, Véronique.**

p. 192.

*Nabile Farès, "Le Miroir de Cordoue".*

Compte-rendu.

---

**PAQUOT, Thierry.**

(Ss. dir. de).

*La Bibliothèque des deux rives: sur la Méditerranée occidentale.*

Paris,  
ISBN 2-86705-152-5

Lieu commun,

Textes d'écrivains.

**1992**

**ROCHE, Anne.**

p. 115-125.

*Regards échangés, ou comment lire les romans du Maghreb.*

---

**Parallax.**

Leeds,  
ISSN 1353-4645

Center for cultural studies, University of Leeds, Dept of Fine Arts,  
Périodique.

**1998**

Numéro: 7,

Avril-Juin

*Translating "Algeria".*

**BENSMAIA, Reda.**

MELEHY, Hassan. (Trad.).

p. 3-16.

*The vanished Mediators: on the nature of Violence in Algeria.*

---

**PEPIN, Ernest.**

*"Pluie et vent sur Têlumeé Miracle" de Simone Schwarz-Bart.*

Paris/Pointe-à-Pitre

Ed. Caraïbéennes/GEREC,  
Essai.

**1983**

Numéro: 70,

4<sup>o</sup> trimestre

*Romans maghrébins (1967-1983).*

**JAY, Salim.**

p. 103.

*Nabile Farès. 'L'Etat perdu'.*

Numéro spécial entièrement réalisé par Salim Jay.

**JAY, Salim.**

p. 102.

**Peuples méditerranéens.**

**Peuples Méditerranéens**  
MEDITERRANEAN PEOPLES

Paris,  
ISSN 0-399-1253

Paul Vieille, Dir. de publ.  
Périodique

**1985**

Numéro: 30,

Jan-mars

*Itinéraires d'écritures.*

**BENMAIA, Reda.**

p. 49-67.

*D'une frontière l'autre: à propos d'"Un Passager de l'Occident" de Nabile Farès.*

**BONN, Charles.**

p. 185-195.

*Entre ville et lieu, centre et périphérie: la difficile localisation du roman algérien de langue française.*

Numéro: 37,

oct-déc

*Villes tourmentées.*

**BONN, Charles.**

p. 57-66.

*L'ubiquité citadine, espace de l'énonciation du roman maghrébin.*

**Plurial.**

Rennes,  
ISSN 0765 1112

Université. CELICIF. Marc Gontard, dir. de publ.  
Périodique

**1993**

Numéro: 4,

*Métissage du texte. Bretagne, Maghreb, Québec. Sous la direction de Bernard Hue.*

**CHIKHI, Beïda.**

p. 149-169.

*Entre la voix et l'écrit: la métaphore vive du "vrai dans l'ouvert".*

Actes du colloque de Rennes.

Numéro: 6,

*Regards sur la Francophonie. Ss. dir. de Marc Gontard et Maryse Bray.*

**CHIKHI, Beïda.**

p. 224-230.

*Salambô de Flaubert: au prisme de la littérature algérienne de langue française.*

**Plurielle.**

*Revue d'information et de réflexion sur la culture maghrébine.*

Chambéry,

Association 'Plurielle'. Abdelkader Zibouche, dir de publ.  
Périodique

**1987**

Numéro: 5-6,

2° semestre

**BOUMAZA, Nadir.**

FARES, Nabile.

p. 7-10.

*Au-delà de l'apparence.*

Interview.

**Poésie 91.**

Paris,  
ISSN 0752-272-X

Maison de la poésie. Colette Seghers, dir. publ.  
Périodique

**1991**

Numéro: 37,

avril

*Dossier 'Poètes algériens d'aujourd'hui'.*

**ACHOUR, Christiane.**

### **Présence francophone.**

<http://www.callisto.si.usherb.ca/~pfranco/pf1.htm>

Sherbrooke, CELEF, Université de Sherbrooke, Québec (Canada).  
ISSN 0048-5195 Périodique

**1974**

**Numéro: 9,**

automne

**BENKIS, Baïba.**

p. 5-14.

*Le roman algérien post-colonial d'expression française.*

**Numéro: 26,**

*Dépendance et autonomie des littératures francophones.*

**BONN, Charles.**

p. 25-33.

*Le roman maghrébin et son espace intertextuel.*

---

### **REBOULET, André.**

**TETU, Michel. (Ss. dir. de).**

*Guide culturel. Civilisations et littératures d'expression française.*

Paris, Hachette, Manuel.  
ISBN 2-01-003770-7

**1977**

**BONN, Charles.**

p. 206-241.

*Situation du français et de l'expression culturelle de langue française au Maghreb.*

Bibliographie par Jean Déjeux, pp. 241-257.

---

### **Recherches et travaux.**

Grenoble, Université: UER de Lettres.  
ISSN 0151-1874 Périodique

**1986**

**Numéro: 31,**

*Littératures maghrébines de langue française.*

**FARES, Nabile.**

p. 125-132.

*Bibliographie (de la littérature maghrébine de langue française).*

**FARES, Nabile**

p. 65-71.

*D'Hélé Béji 'L'oeil du jour': Une architecture du lieu.*

**RAYBAUD, Antoine.**

p. 83-95.

*Le poème comme représentation.*

**NARDINI, Bernard.**

p. 109-116.

*Le texte migrant.*

Sur 'Discours pratique de l'Immigré' de Nabile Farès.

Columbus, The Ohio State University. Richard Bjornson, ed. No ss; dir. de Patricia Geesey.  
ISSN 0034-5210 Périodique

**1999**

Numéro: 30 : 3,

Automne

*Dissident Algeria. Danielle Marx-Scouras, editor.*

**BENSMIAIA, Reda.**

p. 151-163.

*Postcolonial nations: political or poetic allegories? (On Tahar Djaout's "L'Invention du désert").*

---

*Revue de l'Institut des Langues étrangères.*

Alger, Université de Bouzaréah et OPU,  
Périodique

**1993**

Numéro: 5,

**KHADDA, Naget.**

p. 141-146.

*(En)jeux culturels dans le roman algérien de langue française.*

Résumé de thèse.

---

*Revue de la Fac. des Lettres de Fès.*

*Revue de la Faculté des Lettres et des Sciences humaines. Dhar el Mahraz. Fes.*

Fès, Faculté des Lettres, Dar Mahrès. Mohamed Chad, directeur. Med Alami, Réd.  
Périodique

**1992**

Numéro: 8,

*Ecriture et oralité.*

**BOUALIT, Farida.**

p. 31-41.

*L'ogresse farésienne: de l'oral du conte à l'oralité de l'écriture (ou du fabuleux au sémiotique).*

---

*Revue de la Fac. des Lettres de Marrakech.*

*Revue de la Faculté des Lettres et des Sciences humaines de Marrakech.*

Marrakech, Faculté des Lettres.  
Périodique

**1996**

Numéro: 14,

*L'Interculturel: Problématique et espace de création. Colloque d'Agadir.*

**REGAM, Abdelhak.**

p. 217-222.

*Sous le regard de l'autre, ou l'épigraphe comme caution.*

Actes du colloque d'Agadir, 17-19 mars 1994.

---

*Revue de Littérature Comparée.*

Paris, Didier littératures. Jacques Voisine, dir. publ.  
ISSN 0035-1466 Périodique

**1994**

Numéro: 269 : 1,

Janvier-Mars

*Le Voyage dans la littérature arabe moderne.*

**BONN, Charles.**

p. 47-59.

*Le voyage innommable et le lieu du dire: émigration et errance de la littérature maghrébine francophone.*

---

## **Romanische Forschungen.**

Frankfurt/Main,  
ISSN 0035-8126

Vittorio Klostermann. Directeur: Wido Hempel.  
Périodique

**1993**

Numéro: 105 : 1,

**ROTHE, Arnold.**

*L'Espagne dans la littérature maghrébine.*

p. 67-93.

---

## **SEFERIAN, Marie-Alice.**

*Littérature de l'Afrique du Nord.*

Copenhague,  
ISBN 87-17-02163-0

Nyt Nordisk Forlag. A. Busck.  
Anthologie didactique.

**1976**

**FARES, Nabile.**

*(Extrait).*

---

## **Sindbad.**

Rabat,  
ISSN 0851-0520

Jaouad Bounouar, dir. publ.  
Périodique

**1983**

Numéro: 27,

décembre

**BENSMAIA, Reda.**

*Le livre, la théorie, la poésie.*

p. 21-27.

Numéro: 62,

Septembre

*(BONN, Charles: Nabile Farès, la migration et la marge).*

p. 46.

Compte-rendu.

---

## **Syndicats.**

Paris,

Périodique

**1973**

9 février

*(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).*

'Le Champ des oliviers'.

---

## **Témoignage chrétien.**

Paris, ISSN 0224-1462

Périodique

**1993**

Numéro: 2580,

18 décembre.

**CHAVARDES, Maurice.**

*Poésie: La Mémoire du Monde. Lectures voisines : Périodique "Digraphe", n° 65: Nabile Farès).*

p. 16.

---

## *Terres des signes.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7384-3401-0 Périodique

**1995**

Numéro: 2,

novembre

*Entre cartes et tracées.*

**CHIKHI, Beïda.**

*"L'Exil au féminin".*

---

## *TOSO-RODINIS, Giuliana.*

*(Dir.).*

*Actes du Congrès mondial des littératures de langue française.*

Padoue, Centro Stampa di Palazzo Maldura,  
Actes de colloque.

**1984**

**BENSMAIA, Réda.**

p. 509-518.

*Les états du livre: Nabile Farès: 'L'Etat perdu, discours pratique de l'émigré.*

*(Dir.).*

*Il Banchetto magrebino.*

Padoue, Université de Padoue (Italie), ss la dir. de Giuliana Toso-Rodinis. Francisci Ed  
Essais.

**1981**

**BONN, Charles.**

p. 106-133.

*Le roman maghrébin de langue française et ses lectures: une critique sociologique est-elle possible?*

---

## *Université d'Alger à Bouzaréa.*

*Département de français.*

*Colloque international Kateb Yacine. (Université d'Alger, 28-30 octobre 1990).*

Alger, O.P.U.  
Actes de colloque.

**1992**

**ROCHE, Anne.**

p. 183-196.

*Kateb, à lire entre les lignes.*

---

## *Vers l'avenir.*

Périodique

**1972**

12 novembre

**PONCIN, J.P.**

*(Sur 'Le Champ des oliviers' de Nabile Farès).*

'Le Champ des oliviers'.



http://www.limag.com  
http://www.limag.com  
http://www.limag.com  
http://www.limag.com  
http://www.limag.com

**BONN, Charles, et la CICLIM.**

**Littératures du Maghreb.**

Lyon, CICLIM / Université Lyon 2,  
Site internet.

**2000**

**BONN, Charles.**

*Exil et ville identitaire: Paris et Constantine chez quelques écrivains algériens.*

*Nabile Farès.*

Dossier bio-bibliographique.

---

**YAHIAOUI, Abdessalem.**

*(Dir) MEKNI, H.; OUERHANI, N.; etc.*

*Corps, espace-temps et traces de l'exil. Incidences cliniques.*

Grenoble, La Pensée sauvage/A.P.P.A.M.  
ISBN 2-85919-076-7 Recueil d'articles.

**1991**

**OUERHANI, Nejb.**

*Espace et exil dans la littérature maghrébine de langue française.*

Notes et Bibliogr., p. 31-34.

p. 17-34.

---

**YAKOUBEN, Mélaz.**

**FARES, Nabile. (Présentation).**

*Contes berbères de Kabylie et de France.*

Paris, Karthala,  
ISBN 2-86537-699-0 Recueil de contes.

**1997**

**FARES, Nabile.**

*Présentation de l'auteur.*

Préface du livre, qui est en fait une thèse sous la dissection de Nabile Farès.

p. 7-8.

---

**Yale French Studies.**

New Haven, Yale University Press,  
ISSN 0044-0078 Périodique

**1993**

**Numéro: 83,**

**BENSMAIA, Réda.**

*The exiles of Nabile Farès, or how to become a minority. (Les exils de Nabile Farès, ou comment devenir une minorité.)*

p. 44-70.